

民族语言文字工作

文件资料选编

(一)



新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会

民族语言文字工作

文件资料选编

(一)

新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会

说 明

新疆维吾尔自治区是一个多民族、多语种的地区。认真贯彻党的民族政策和民族语言文字政策，是搞好各项工作的关键。为了便于各级领导同志及广大语言文字工作者工作和学习，我们将中央和自治区有关语言文字工作的方针、政策，中央和自治区领导同志有关这方面的讲话以及贯彻党的语言文字政策的一些具体规定和部分参考资料汇编成册，供大家在工作、学习中参照执行。由于我们的政策水平、理论水平所限，加上时间仓促，错误在所难免，敬请读者批评指正。

一九八七年十月廿六日

目 录 主 要 部 份

- 一、民族语言文字总政策
- 二、国务院、国家民委、国家语委有关语言文字工作的文件
- 三、中央领导同志及有关领导同志的讲话
- 四、自治区领导同志有关民族语言文字工作的讲话
- 五、自治区党委、自治区人民政府、自治区语委会有关民族语言文字工作的文件
- 六、自治区语委会领导同志有关民族语言文字工作的讲话和文章
- 七、语言科学论著
- 八、资料选编

目 录

一、民族语言文字总政策

- 中华人民共和国宪法中有关语言文字问题政策摘录 (1)
- 民族区域自治法有关语言问题基本政策摘录…… (3)
- 中华人民共和国刑事诉讼法摘录(一九七九年七月
一日中华人民共和国第五届全国人民代表大会
第二次会议通过)…… (5)

二、国务院、国家民委、国家语委有关语言文 字工作的文件

- 中央人民政府政务院关于民族事务的几项决定(摘
录)(一九五一年二月五日)…… (6)
- 国务院文件 国发〔1974〕3号 国务院关于内蒙古
自治区蒙古语文工作问题报告的批复…… (7)
- 内蒙古、黑龙江、吉林、辽宁、甘肃、宁夏、新
疆、青海八省、自治区蒙古语文工作协作小组
工作简则…… (9)
- 国务院文件 国发〔1977〕138号 国务院关于八省自
治区蒙古语文工作协作会议情况报告的批复… (11)
- 国家民族事务委员会文件(80)民文字 第432号… (12)
- 国务院办公厅文件 国办发〔1985〕17号 国务院办公
厅转发中国文字改革委员会关于文字改革工作

座谈会情况报告的通知.....	(13)
关于文字改革工作座谈会情况的报告.....	(14)
中国文字改革委员会 教 育 部 文件 文会字〔1985〕8号 教推普字〔1985〕002号	
关于召开第二次全国文字改革会议的通知.....	(17)
新语发〔1985〕44号关于《新疆维吾尔自治区文字改革“七五”规划意见》的报告.....	(20)
新疆维吾尔自治区文字改革“七五”规划意见.....	(21)
国务院办公厅文件 国办发〔1985〕84号 国务院办公厅关于中国文字改革委员会改名为国家语言文字工作委员会的通知.....	(29)
国务院批转国家语言文字工作委员会关于废止《第二次汉字简化方案(草案)》和纠正社会用字混乱现象请示的通知.....	(30)
国家语言文字工作委员会关于废止《第二次汉字简化方案(草案)》和纠正社会用字混乱现象的请示.....	(31)
自治区语委转发关于贯彻《国务院批转国家语言文字工作委员会关于废止〔第二次汉字简化方案(草案)〕和纠正社会用字混乱现象请示的通知》的通知.....	(34)
新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会文件新语发〔1986〕19号关于转发《国语字(1986)27号通知》的通知.....	(36)
中央电视台要求各省、自治区、直辖市电视台在电	

视屏幕中杜绝错别字…………… (38)

国家语委等七部门发出联合通知：出版物上数字用法要统一体例…………… (40)

关于出版物上数字用法的试行规定…………… (41)

国家语言文字工作委员会

中国地名委员会

铁道部

交通部 文件

国家海洋局

国家测绘局

国语字〔1987〕第9号

颁发《关于地名用字的若干规定》的通知…………… (45)

附件：关于地名用字的若干规定…………… (46)

国家语言文字工作委员会

广播电影电视部 文件

国语字〔1987〕第10号

颁发《关于广播、电影、电视正确使用语言文字的若干规定》的通知…………… (48)

附件：关于广播、电影、电视正确使用语言文字的若干规定…………… (49)

国家语言文字工作委员会

商业部

对外经济贸易部 文件

国家工商行政管理局

国语字〔1987〕第11号

印发《关于企业、商店的牌匾、商品包装、广告等正确使用汉字和汉语拼音的若干规定》的通知…………… (52)

附件：关于企业、商店的牌匾、商品包装、广告等正确使用汉字和汉语拼音的若干规定…… (53)

三、中央领导同志及有关领导同志关于语言文字工作的讲话

各民族都有使用和发展自己语言文字的自由……………
……………赛福鼎 (55)

万里同志在全国语言文字工作会议上的讲话…………… (60)

胡乔木同志在全国语言文字工作会议闭幕式上的讲话…………… (64)

全国语言文字工作会议开幕词……………何东昌 (67)

新时期的语言文字工作……………刘导生 (69)

教育战线要重视语言文字工作……………柳 斌 (86)

全国语言文字工作会议的总结发言……………陈章太 (94)

全国民族语文翻译学术讨论会开幕词……………德 林 (100)

在全国民族语文翻译学术讨论会上的讲话…贾春光 (103)

加强民族语文翻译研究，开创民族语文翻译工作的新局面——在全国民族语文翻译学术讨论会上的报告……………李大万 (107)

四、自治区领导同志有关民族语言文字工作的讲话

希望与鼓舞——王恩茂、司马义·艾买提、铁木尔·达瓦买提同志在一九八二年翻译学术报告

会上的讲话.....	(116)
王恩茂同志在自治区翻译工作者代表会议上的讲话	(123)
宋汉良同志在自治区翻译工作者代表会议闭幕式上的讲话.....	(128)
铁木尔·达瓦买提同志在首届新疆翻译专修班,少数民族妇女干部汉语文专修班开学典礼上的讲话.....	(133)
正确认识民族语言文字在发展各民族科学文化和搞好四化建设中的作用.....贾那布尔	(136)
贾那布尔同志在全国民族语文翻译学术讨论会上的讲话.....	(144)
贾那布尔同志在全疆首届民族语言文字工作会议上的讲话.....	(146)
贾那布尔同志在维吾尔文学语言正字法学术讨论会上的讲话.....	(150)
互相学习语言,进一步加强民族团结.....贾那布尔	(155)
阿木冬·尼亚孜同志在自治区翻译工作者代表会议闭幕式上的讲话.....	(162)
冯大真同志在互学语言文字座谈会上的讲话摘要...	(165)
繁荣翻译事业为新疆社会主义现代化建设做出更大的贡献——冯大真同志在自治区翻译工作者代表会议上的讲话.....	(166)
伊敏诺夫·哈密提同志在首届民族语文工作会议上的讲话.....	(171)
伊敏诺夫·哈密提同志在颁发荣誉证书会议上的讲话	(173)

- 民族语文翻译工作者要为祖国社会主义现代化多作
贡献——在全国民族语文翻译学术讨论会上的
总结……………阿不都萨拉木·阿巴斯 (176)
- 团结起来努力开创翻译工作新局面——自治区翻译
工作者代表会议的报告
……………阿不都萨拉木·阿巴斯 (182)

五、自治区党委自治区人民政府及自治区语委 有关民族语言文字工作的文件

- 新疆省人民政府通知 (1952年)
关于成立新疆省少数民族语言文字研究改革
委员会…………… (199)
- 新疆维吾尔自治区人民政府办公厅文件
新政办〔1980〕115号
通知…………… (200)
- 新疆维吾尔自治区编制委员会文件
新编字〔1982〕24号
关于报送区级国家机关现行职责权限的通知… (201)
- 新语文办字〔1982〕13号
关于我会现行职责权限的报告…………… (202)
- 新疆维吾尔自治区人民政府文件
新政发〔1982〕79号
批转《关于蒙文问题的请示报告》的通知…… (206)
关于蒙文问题的请示报告…………… (207)
- 新疆维吾尔自治区人民政府文件

- 新政发〔1982〕283号
- 印发《关于普遍使用维吾尔、哈萨克老文字的报告》的通知…………… (210)
- 关于普遍使用维吾尔、哈萨克老文字的报告…………… (211)
- 新疆维吾尔自治区人民政府办公厅文件
- 新政办〔1983〕3号
- 印发《关于统一机关牌匾、印章、商标等的几项具体建议》的通知…………… (215)
- 关于统一机关牌匾、印章、商标等的几项具体建议…………… (217)
- 新疆维吾尔自治区人民政府办公厅文件
- 新政办〔1983〕110号
- 关于机关牌匾规格等问题的补充通知…………… (220)
- 新疆维吾尔自治区人民政府关于公布维吾尔、哈萨克、柯尔克孜文字字母表的通知…………… (221)
- 中共新疆维吾尔自治区委员会办公厅文件
- 新党办〔1984〕74号
- 通知…………… (222)
- 乌鲁木齐市人民政府文件 乌市政〔1984〕182号
- 批转市五讲四美三热爱活动委员会、市民委《关于单位名称牌匾两种文字使用情况的检查报告》…………… (223)
- 关于单位名称牌匾两种文字使用情况的检查报告… (224)
- 新疆维吾尔自治区人民政府办公厅文件
- 新政办〔1985〕89号

- 自治区人民政府办公厅批转自治区编委《对各地州市县民族事务、民族语言文字工作机构的意见》的通知…………… (227)
- 对各地州市县民族事务、民族语言文字工作机构的意见新编字(1985)083号…………… (228)
- 新疆维吾尔自治区人民政府办公厅文件**
新政办〔1985〕143号
- 关于规范机关牌匾、印章和商店招牌的通知… (230)
- 为纠正我区使用民汉文字中混乱现象
- 我区于1987年5月16日至6月底对民汉文字使用情况进行全面检查…………… (232)
- 新疆维吾尔自治区人民政府文件**
新政发〔1986〕20号
- 批转自治区语委会关于《新疆维吾尔自治区民族语言名词术语规范工作会议纪要》和《新疆维吾尔自治区民族语言名词术语规范审定委员会组织条例》的通知…………… (234)
- 新疆维吾尔自治区民族语言名词术语规范工作会议纪要**…………… (235)
- 新疆维吾尔自治区民族语言名词术语规范审定委员会组织条例**…………… (239)
- 新疆维吾尔自治区民族语言名词术语规范审定委员会委员名单**…………… (243)
- 新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会**
新语文〔1982〕29号

- 关于加强我区民族语文工作的请示报告…… (245)
- 新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会
新疆维吾尔自治区翻译协会
新语发〔1983〕3号
关于《语言与翻译》杂志出版哈、汉、柯文版的
报告…… (250)
- 新疆维吾尔自治区民族语文工作委员会关于审定公
布维吾尔文字字母表的请示报告
新语发〔1983〕14号 (252)
- 新疆维吾尔自治区民族语文工作委员会关于审定公
布哈萨克文字字母表的请示报告
新语发〔1983〕15号 (253)
- 新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会关于重
新公布《现代维吾尔文学语言正字法》的通知 (255)
- 现代维吾尔文学语言正字法…… (257)
- 新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会文件
新语发〔1985〕46号
关于做好各地州市县民族语文工作的几项通知 (289)
- 新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会机构设
置…… (292)
- 新疆维吾尔自治区民族语言文字工作委员会工作职
责范围…… (293)
- 六、自治区语委会领导同志有关民族语言文字
工作的讲话**
- 认真贯彻执行党的民族语文政策努力开创我区民族

语文工作的新局面·····	杨秉一	(295)
党的民族语文政策在新疆取得伟大成就·····	杨秉一	(315)
新疆维吾尔自治区少数民族语言名词术语规范工作 会议总结·····	杨秉一	(320)
努力开创新时期民族语文工作的新局面		
——在全疆首届民族语文工作会议上的报告·····	艾力·阿比提	(324)
在全疆首届民族语言文字工作会议上的总结发言·····	杨秉一	(345)
互相学习语言文字加速精神文明建设·····	杨秉一	(353)
广泛使用和发展民族语言文字、更好地为四化建设 服务·····	艾力·阿比提	(359)
民族语文翻译工作在两个文明建设中的重要地位 ——在伊犁州译协成立大会上的讲话·····	艾力·阿比提	(366)
学习《民族区域自治法》充分发挥民族语言文字的 作用·····	托乎塔森·巴吐尔汗	(372)
欢呼汉文版《语言与翻译》杂志创刊一周年·····	托乎塔森·巴吐尔汗	(379)
“双语化”是发展民族文化的迫切要求·····	托乎塔森·巴吐尔汗	(382)
政法部门应当是广泛使用民族语言文字的模范·····	托合塔尔汗·艾合买提江	(387)
艾力·阿比提同志在自治区翻译工作者代表会议上 的开幕词·····		(393)

- 欣欣向荣的新疆民族语文事业……………
 ……新疆维吾尔自治区民族语文工作委员会 (395)
 为繁荣和发展新疆民族语文而努力……………
 ……自治区语委会语政处 (406)

七、语言科学论著

- 语言学既是基础科学，又是带头科学……………
 ……钱锋 陈光磊 413
 语言与劳动的关系……………托乎塔森·巴吐尔汗 (428)
 语言学必须现代化——电子计算机和语言学……………
 ……刘涌泉 (434)
 语言和社会……………胡明扬 (445)
 语言与思维……………高明凯 (453)
 我国民族地区双语研究中的几个问题……………
 ……马学良 戴庆厦 (465)
 双语和新疆
 《双语——提高民族文化水平的必由之路》序
 言……………阿木冬·尼亚孜 (479)
 现代维吾尔语的新词术语问题……………
 ……阿不都萨拉木·阿巴斯 (483)

八、资料选编

- 我国各民族语言文字概况…………… (503)
 民族语言文字在民族发展过程中的作用…………… (505)
 认真贯彻执行党的民族语言文字政策…………… (507)

《延边朝鲜族自治州自治条例》中的有关民族语文 工作条款(摘录).....	(513)
黑龙江省人大常委会有关民族语言文字使用问题的 规定.....	(517)
中国少数民族人口及分布简表.....(附表一)	(519)
中国少数民族自治地方简表.....(附表二)	(527)
中国民族语言系属简表.....(附表三)	(533)
中国少数民族通用语言文字简表.....(附表四)	(535)
历届国际汉藏语言学会议简况.....	(542)
民族语文工作纪事.....高宝珍	(544)
中国少数民族语言文字论著目录.....高宝珍	(560)

中华人民共和国宪法中有 关语言文字问题政策摘录

第四条 中华人民共和国各民族一律平等。国家保障各少数民族的合法的权利和利益，维护和发展各民族的平等、团结、互助关系。禁止对任何民族的歧视和压迫，禁止破坏民族团结和制造民族分裂的行为。

国家根据各少数民族的特点和需要，帮助各少数民族地区加速经济和文化的发展。

各少数民族聚居的地方实行区域自治，设立自治机关，行使自治权。各民族自治地方都是中华人民共和国不可分离的部分。

各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由，都有保持或者改革自己的风俗习惯的自由。

第十九条 国家发展社会主义的教育事业，提高全国人民的科学文化水平。

国家举办各种学校，普及初等义务教育，发展中等教育、职业教育和高等教育，并且发展学前教育。

国家发展各种教育设施，扫除文盲，对工人、农民、国家工作人员和其他劳动者进行政治、文化、科学、技术、业务的教育，鼓励自学成才。

国家鼓励集体经济组织、国家企业事业组织和其他社会